

Un échange de notes sur
Bogdanov entre
Boukharine et Lénine

1920

Source :

Ленинский Сборник XII. 1930, стр. 384-385 [*Leninskii Sbornik XII*, 1930, pp. 384-385]

Texte russe :

Публикуемый ниже обмен записками между Лениным и Бухариным относится к моменту выхода в свет в сентябре 1920 г. второго издания книги Ленина «Материализм и эмпириокритицизм» (XIII т. Соч.) и касается приложения к книге — статьи В. Невского «Диалектический материализм и философия мертвой реакции» (см. XIII т. Соч., стр. 547). Переписка велась, повидимому, на каком-то заседании; начало переписки не сохранилось.

Все три записки написаны на одном листке блокнота (арх. ЛВ 25604). Записка Ленина выделяется крупным размашистым почерком.

7.

*** ОБМЕН ЗАПИСКАМИ МЕЖДУ ЛЕНИНЫМ И БУХАРИНЫМ ПО ПОВОДУ
СТАТЬИ В. НЕВСКОГО «ДИАЛЕКТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛИЗМ И
ФИЛОСОФИЯ МЕРТВОЙ РЕАКЦИИ».**

a.

ЗАПИСКИ БУХАРИНА.

Нет, не верно.

Раньше Богданов стоял на точке зрения признания *философию*. Теперь он философию *уничтожает* (я говорю ие о верности или неверности его взглядов, а о характеристике этих взглядов). «Тектология» есть, по Б., *замена философии* .

Она *исключает* «гно (у!) сеологню» .

Ход его рассуждений таков:

1. *Все* молено рассматривать, как системы, т. е. элементы в определенном типе связи.
2. Если это так, то можно вывести некоторые общие законы.
3. Тогда философия становится излишней и заменяется всеобщей организационной наукой¹.

Эта постановка вопроса лежит в *иной* плоскости, чем эмпириомонистическая. С ней можно спорить, но ее нужно хотя бы понять. А этого *minimum*'а у Невского нет.

б.

ОТВЕТ ЛЕНИНА.

Богданов *вас* обманул, переменяв (*verkleidet*) и постаравшись *передвинуть* старый спор. А Вы поддаетесь!

в.

ОТВЕТ БУХАРИНА.

Но именно это нужно *доказать*.

По моему, *по существу* тут, действительно, нет философии, и тектология — нечто иное, чем эмпириомонизм.

Надуть меня в таких вещах не так то легко.

1. «Тектология» или «Всеобщая организационная наука», — так назвал Богданов свою книгу, первая часть которой впервые вышла в 1912 г. и посвящена изложению его мировоззрения. Подвергая критике диалектику Маркса, Богданов целиком остается на почве своего эмпириомонизма, разобранного Лениным в книге «Материализм и эмпириокритицизм». Опираясь на махистское понимание опыта, Богданов рассматривает мир, как пассивный материал организационной деятельности мышления, соединяющей явления природы в системы чисто механического порядка. Здесь же Богданов развивает свою теорию равновесия, оказавшую большое влияние на «Теорию исторического материализма» и ряд других работ Бухарина. Специально о тектологин см. статьи В. Невского (XIII т. Соч. Ленина) и Н. Карева («За материалистическую диалектику». 1929.)

Traduction

L'échange de notes entre Lénine et Boukharine publié ci-dessous se réfère à l'époque de la publication, en septembre 1920, de la deuxième édition du livre de Lénine « Matérialisme et empiriocriticisme » (O. t. XIII) et concerne l'annexe du livre - l'article de V. Nevsky « Le matérialisme dialectique et la philosophie de la réaction morte » (voir O. t. XIII, p. 547). La correspondance s'est déroulée, apparemment, lors d'une réunion ; le début de la correspondance n'a pas été conservé.

Les trois notes sont rédigées sur une seule feuille de cahier (Arch. J\B 25604). La note de Lénine se distingue par une écriture large et étalée.

7.

*** ÉCHANGE DE NOTES ENTRE LÉNINE ET BOUKHARINE SUR L'ARTICLE DE V. NEVSKY « LE MATÉRIALISME DIALECTIQUE ET LA PHILOSOPHIE DE LA RÉACTION MORTE ».**

a.

NOTES DE BOUKHARINE.

Non, ce n'est pas vrai.

Bogdanov était sur le point de reconnaître la *philosophie*. Aujourd'hui, il fait en sorte que ses opinions *détruisent* la philosophie (je ne parle pas de la justesse ou de l'inexactitude de ses opinions, mais de la caractérisation de ces opinions). La « tectologie » est, selon B., un *substitut* à la philosophie.

Il exclut la « gno (ou !) seologie ».

Le déroulement de son raisonnement est le suivant :

1. *Tout* peut être considéré comme des systèmes, c'est-à-dire des éléments dans un certain type de connexion.
2. S'il en est ainsi, on peut en déduire des lois générales.
- 3) La philosophie devient alors superflue et est remplacée par une *science* organisationnelle universelle¹.

Cette formulation de la question se situe sur un plan différent de celui de l'empiriomonisme. On peut la contester, mais il faut au moins la comprendre. Et Nevsky n'a pas ce minimum.

b.

RÉPONSE DE LENINE.

Bogdanov *vous* a trompé en changeant (verkleidet) et en essayant de *déplacer* le vieil argument. Et vous cédez !

c.

RÉPONSE DE BOUKHARINE.

Mais c'est exactement ce qu'il faut *prouver*.

Pour moi, *sur le fond*, il n'y a pas vraiment de philosophie, et la tectologie est autre chose que l'empiriomonisme.

Il n'est pas facile de me tromper dans ce genre de choses.

1. [[note des éditeurs de 1930](#)] La « tectologie » ou « science générale de l'organisation » est le titre du livre de Bogdanov, dont la première partie, publiée pour la première fois en 1912, est consacrée à l'exposé de sa vision du monde. En critiquant la dialectique de Marx, Bogdanov reste entièrement sur la base de son empiriomonisme, tel qu'il a été déconstruit par Lénine dans « *Matérialisme et empiriocriticisme* ». S'appuyant sur la compréhension machiste de l'expérience, Bogdanov considère le monde comme un matériau passif de l'activité organisationnelle de la pensée, qui relie les phénomènes de la nature en systèmes d'ordre purement mécanique. Bogdanov y développe également sa théorie de l'équilibre, qui a eu une grande influence sur la *Théorie du matérialisme historique* et sur un certain nombre d'autres ouvrages de Boukharine. En ce qui concerne la tectologie, voir les articles de V. Nevsky (XIII vol. Soch. Lénine) et de N. Karev (« Pour une dialectique matérialiste ». 1929.).